



የድሬዳዋ አስተዳደር

ድሬ ነጋሪት ጋዜጣ

**DIRE NEGARIT GAZETA**

**OF THE DIRE DAWA ADMINISTRATION**

4ኛ ዓመት ቁጥር 21  
ትሬቱ ጥቅምት 30 ቀን 2004

በድሬዳዋ አስተዳደር  
ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

4<sup>th</sup> Year No.21  
DIRE DAWA feb 8<sup>th</sup>, 2011

አዋጅ ቁጥር 21/2004

የድሬዳዋ አስተዳደር የአስፈጻሚና ማዘጋጃ ቤት

አገልግሎት አካላትን እንደገና ለማቋቋምና

ተግባርና ኃላፊነታቸውን ለመወሰን የወጣውን

አዋጅ ለማሻሻል የወጣ አዋጅ

የድሬዳዋ አስተዳደር የአስፈጻሚና የማዘጋጃ ቤት  
አገልግሎት አካላትን እንደገና ለማቋቋምና ተግባርና  
ኃላፊነታቸውን ለመወሰን የወጣውን አዋጅ ቁጥር  
16/2003 ማሻሻል አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

የድሬዳዋ አስተዳደር ምክር ቤት በድሬዳዋ አስተዳደር  
ቻርተር አዋጅ ቁጥር 416/1996 አንቀጽ 12 ንዑስ

አንቀጽ (1) ፊደል «ሀ» በተሰጠው ስልጣን  
መሠረት ይህንን አዋጅ አውጥቶአል፡፡

PROCLAMATION No 21/2011

A PROCLAMATION TO AMEND THE  
PROCLAMATION ENACTED TO DEFINI THE  
POWERS AND DUTIES AND RE-  
ESTABLISHMENT OF THE EXECUTIVE AND  
MUNICIPAL SERVICE ORGANS OF THE DIRE  
DAWA ADMINISTRATION.

WHEREAS, it has been found necessary to amend  
the proclamation enacted for defining the powers  
and duties and for re-establishing the executive and

municipal service organs of the Dire Dawa Administration Proclamation No. 16/2010;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 12 (1) (A) of the Dire Dawa Administration Charter Proclamation No. 416/2004, the Council of the Dire Dawa Administration, hereby proclaims the following amendment:

## 1. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ «የድሬዳዋ አስተዳደር የአስፈጻሚና የማዘጋጃ ቤት አገልግሎት አካላትን እንደገና ለማቋቋምና ተግባርና ኃላፊነታቸውን ለመወሰን የወጣ /ማሻሻያ/ አዋጅ ቁጥር 21/2004» ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

## 2. ማሻሻያ

የድሬዳዋ አስተዳደር የአስፈጻሚና የማዘጋጃ ቤት አገልግሎት አካላትን እንደገና ለማቋቋምና ተግባርና ኃላፊነታቸውን ለመወሰን የወጣው አዋጅ ቁጥር 16/2003 ዓ/ም እንደሚከተለው ተሻሽሎአል።

- በአዋጅ አንቀጽ 4 ንዑስ አንቀጽ (9) ስር የሚከተሉት አዲስ ንዑስ አንቀጽ (10) እና (11) ተጨምረዋል፤

«10» የመሬት ልማት እና ማናጅመንት ቢሮ፤

«11» የኮንስትራክሽን እና ማዘጋጃ ቤታዊ አገልግሎት ቢሮ

- የአዋጁ አንቀጽ 5 ንዑስ አንቀጽ (10) ተሰርዞአል።
- የአዋጁ አንቀጽ 6 ንዑስ አንቀጽ (1) ፊደል ተራ (ለ) ተሰርዞ ፊደል ተራ (ሐ) እና (መ) እንደቅደም ተከተላቸው ፊደል ተራ (ለ) እና (ሐ) ሆነዋል።

- የአዋጁ አንቀጽ 6 ንዑስ አንቀጽ (2) ተሰርዞ ንዑስ አንቀጽ (3)፣ (4)፣ (5) እና (6) እንደቅደም ተከተላቸው ንዑስ አንቀጽ (2)፣ (3)፣(4) እና (5) ሆነዋል።

- የአዋጁ አንቀጽ 12 ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ አንቀጽ 12 ተተክቶአል፤

«12» የስፖርት ኮሚሽን ሥልጣንና ተግባር

ኮሚሽኑ በድሬዳዋ አስተዳደር የስፖርት ኮሚሽን ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር 22/2004 ላይ የተገለፀው ሥልጣንና ተግባር ኖሩታል።

## 1. Short Title

This proclamation may be cited as the “ Amended Definition of the Powers and Duties and Re-establishment of the Executive and Municipal Service Organs of the Dire Dawa Administration Proclamation No,21/2011”

## 2. Amendment

The Definition of the Powers and Duties of the Executive and Municipal Service Organs of the Dire Dawa Administration Proclamation No,16/2010 is hereby amended as follows.

- The following new Sub-Article (10) and (11) are added under Sub-Article (9) of Article 4 of the Proclamation.

“10”. Land Development and Management Bureau

“11”. Construction and Municipal Service Bureau

2. Sub-Article (1) of Article 5 of the Proclamation is repealed.
3. Paragraph (B) of Sub-article (1) of Article 6 of the Proclamation is repealed and paragraphs (C) and (D) now become paragraphs (B) and (C) of the amended Proclamation.
4. Sub-Article (2) of Article 6 of the Proclamation is repealed and Sub-Articles (3) (4) (5) and (6) now become Sub-Articles (2), (3), (4) and (5) respectively of the amended Proclamation..
5. Article 12 of the Proclamation is repealed and is replaced by the following new Article 12:

« 12 » **Power and Duties of Sport Commission**

The commission shall have the Powers and Duties indicated in the Dire Dawa Administration Sport Commission establishment Proclamation No 22/2012

6. የአዋጁ አንቀጽ 18 ተሰርዞ አንቀጽ 19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31, እና 32 እንደቅደም ተከተላቸው አንቀጽ 18,19, 20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30, እና 31, ሆነዋል፡፡
7. ከአዋጁ አንቀጽ 31 ቀጥሎ የሚከተሉት አዲስ አንቀጽ 32 እና 33 ተጨምረዋል፤

«32» **የመሬት ልማት እና ማናጅመንት ቢሮ ሥልጣንና ተግባር፤**

**ቢሮው፡-**

1. የመሬት እና መሬት ነክ ቋሚ ንብረት ምዝገባ እና መረጃን የማይንቀሳቀስ ንብረት ግመታና ገበያ አገልግሎት የመሬት ልማት ባንክና

ከተማ ማደስ ፣ የከተማ ፕላንና መረጃ ዝግጅት ፣ የግንባታ ፈቃድና ቁጥጥር ስራዎችን ጁንማል፤ ጁመራል፤

2. ሴብተሩን በሚመለከት የወጡ ፖሊሲዎችን ተፅባራቂ ማድረግ፤
3. ሴብተሩን በተመለከተ የፖሊሲ እና የህግ ማዕቀፍ ማሻሻያ ሃሳቦችን ያመነጫል፤ ለሚመለከተው አካል በማቅረብም ሲቀት ተፅባራቂ ማድረግ፤
4. ስለአስተዳደሩ ሰዎች የማይንቀሳቀሱ ንብረቶች አመዘጋገብና መረጃ አያያዝ የወጡ ፖሊሲዎችና ሕጎች ተፈጻሚ ያደርጋል፤ ከሕግ ውጪ በሚሰሩ ሰዎች ማስተላለፎች፤ መረጃ አያያዞች ላይ ማስተላለፍ፤
5. ከተማዋ በፕላን ማድረግ መራ የከተማው የመሬት አጠቃቀምና ግንባባ አፈፃፀም የወጡ ፕላኖችን የተከተሉ መሆናቸውን ለማረፋዋት የሚያስችል ሥርዓት ይዘረጋል፤ ተግባራዊ ያደርጋል፤ ይከተላል፤ ጁቆቹ ሲሆኑ፡-

6. Articles 18 of the Proclamation is repealed and Articles 19,20,21,22,23, 24, 25, 26,27,28,29,30, 31, and 32 are re-numbered as Articles 18,19,20,21,22,23,24,25, 26, 27,28,29,30 and 31 respectively in the amended Proclamation;
7. The following two new articles 32 and 33 are added after Article 31 of the Proclamation.

“32”. **Powers and Duties of Land Development and Management Bureau**

The Bureau shall:-

1. Undertake registration and data of land and land-related fixed property, provide cost



9. Carry out plan corelation and improvement work;
10. Implement the Proclamation of Construction;
11. Be fully in charge of billboards put up within the perimeter of the city and advertisement noticeboards attached to walls of buildings in the city, prepare payment rate and execute the same accordingly;
12. Submit recurrent and capital budget request for the whole sector; and administer the same upon receiving endorsement;
13. In accordance with the structure and of human resource management directive of the sector, recruit the man power needed; manage and dismiss the same;
14. Undertake other activities deemed necessary for the fulfillment of its objectives;

**«33» የኮንስትራክሽን እና ማዘጋጃ ቤታዊ አገልግሎት ቢሮ ሥልጣንና ተግባር**

ቢሮው፦

1. የአስተዳደሩን የመንገዶች ባለሥልጣን፣ ቁራጫች አገልግሎት ድርጅት፣ የደንብ ማስከበር እና የነዋሪዎች አገልግሎት ፅ/ቤት፣ የውሃና ፍሳሽ ባለስልጣን፣ የፅዳት፣ ውበትና መናፈሻ ልማት ኤጀንሲ ፣ የጥቃቅንና አነስተኛ ኢንተርፕራይዞች ልማት ኤጀንሲን፣ የቤቶች ልማት፣ ማኔስ መንት እና የኮንስትራክሽን ኤግሬጊ፣ ስና ስምሰረተ ልማትና ማስኖኝ፣ ፕሮጀክት ፅ/ቤትን በበላጁነት ጁመራል፣ ስተባብራል፣
2. ሴክተሩን በሚመለከት የወጡ ፖሊሲዎች በታዘዙበት እንዲተገበሩ ማረጋገጥ፣

3. ሴክተሩን በሚመለከት የፖሊሲና የህግ ማሻሻያዎች ሃሳብ ያመነጫል፣ ከተቋማት የሚቀርብን ይመረምራል፣ ለውሳኔም ለሚመለከተው አካል ቀርባል፣ ሲቀረጹም ጁተቶብራል፣ እንዲተገበር ይደግፋል፣ ይከተላል፣
4. የኮንስትራክሽን ዘርፉ የሚመራበትን አዋጆች፣ ደንቦችና መመሪያዎች አፈጻጸም ቀርባል፣ ሲፀድቁም ተግባራዊ ማድረግ ይረዳል፣
5. የኮንስትራክሽን ኢንዱስትሪውን ለማጠናከርና አቅምን ለመገንባት የሚጠቅሙ አዳዲስ አማራጭ ቴክኖሎጂዎችን የማፈለግና የማሻሻል ሥራዎች ይደግፋል፣ ያስተባብራል፣ የተገኙትም ሥራ ላይ መዋላቸውን ያረጋግጣል፣
6. የግንባታውን ኢንዱስትሪ የአቅም ክፍተት በጥናት ላይ ተመስርቶ እንዲሞላ ተገቢውን ድጋፍ ያደርጋል፣ አፈፃፀሙን ይከታተላል፣

**“33”. Powers and Duties of Construction and Municipal Service Bureau**

The Bureau shall:-

1. Lead and coordinate the work of the Road Authority, Abattoir Service, Code Enforcement and Residents Service Office, Water and Sewerage Authority, Sanitation, Beautification and Park Development Agency, Micro and Small Scale Enterprise Development Agency, Housing Development, Management and Construction Agency and Infrastructure Expansion Project Office of the administration;
2. Ensure the implementation of the policies pertaining to the sector by all the institutions affiliated to it;

3. Generate policy and legislation amendment concepts pertaining to the sector, study those forwarded to it by institutions, submit the same to concerned organ for decision; and execute upon approval, support its execution, and monitor its implementation;
4. Prepare and submit proclamations, regulations and directives to guide the construction sector and ensure their execution upon approval;
5. Support and coordinate the search for and improvisation of new technologies considered useful for strengthening and building the capacity of the the construction industry, ensure the implementation of the same accordingly;
6. Based on a study, provide appropriate support to fill the capacity gap of the construction industry identified; and follow up its execution;

7. አከፋፈልን በሚመለከት ጥናት እንዲካሄድ ያደርጋል፤ ከተማው የአካባቢ የልማት ማዕከል በንዲሆን በና የአገልግሎት አሰጣጡንም በንዲያሻሽል ሁለንተና የተቀናጀ ድጋፍ ይሰጣል፤
8. የከተማ ልማት ከገጠር ልማት ጋር በተቀናጀ መንገድ የሚከናወንበትን ሁኔታ በሚመለከት ጥናት እንዲጠና በፈጠራ፤ ተፅዕኖ በንዲሆን ጉዳዩ ከሚመለከትባቸው አካላት ጋር በቅንጅት ይሰራል፤ አፈጻጸሙንም ይከተላል፤
9. የከተማው ነዋሪ ህዝብ ከአቅሙ ጋር የተመጣጠነ የመኖሪያ ቤት በንዲሰራ አጠቃላይ አቅጣጫ ለመቀየስ የሚያስችል ሃሳብ ያመነጫል፤ ለተግባራዊነቱም የአቅም ግንባታ በፈጠራ፤
10. በአስተዳደሩ ስር በሚሰሩ የመስሪያ ቤቶች ህንፃዎችን በና የኪራይ ቤቶችን የማስተዳደር ስራ በአግባቡ መመራቱን በፈጠራ፤

11. የከተማ ልማት ሥራ ከድህነት ቅነሳ ጋር ተቀናጅቶ ተፅዕኖ በንዲሆን ያደርጋል፤ የጥቃቅንና አነስተኛ ተቋማት የሚስፋፋቸውንም ስልት ቀይሶ ተግባራዊ ያደርጋል፤ ለአፈጻጸሙም ተገቢውን ድጋፍ በፈጠራ፤
12. በአስተዳደሩ የሚከናወኑ የመሰረተ ልማት ማስፋፋት እና የኮንስትራክሽን ልማት ስራዎች በተቀናጀ መልኩ የሚከናወኑበትን ስልት ቀይሶ ተፅዕኖ በንዲሆን ያደርጋል፤
13. ለሌሎች አካላት በህግ የተሰጠው ሥልጣን በንዲተጠበቅ ሆኖ የኮንስትራክሽን ስራ ደረጃዎች የማውጣት ስራዎችን በበላይነት ይመራል፤ ጁ በፈጠራ፤
14. የማዘጋጃ ቤት አገልግሎት አካላት የተሟላ አገልግሎት መስጠታቸውን ይከተላል ጁ በፈጠራ፤ በፈጠራ፤

7. Cause the undertaking of study concerning urbanization; provide all rounded and integrated support to make sure that the city with its improved service delivery remains the center of development in this section of the country;
8. Cause the undertaking of a study that aims at identifying the condition for integrating urban development with rural development; in collaboration with the concerned organs put it into effect; follow up its execution;
9. Generate a general conceptual framework that can be used as a direction to enable the residents of the city to build dwelling house that are compatible with their incomes; and undertake capacity building work for its execution.
10. Ensure that the administration of public buildings used by government institutions and rental houses in the administration are properly carried out,

11. Make that urban development work implemented is integrated with poverty reduction effort; device a strategy for the expansion of micro and small scale enterprises; and execute the same, provide appropriate support for its implementation;
12. Device and put into effect a strategy for integrating the work of infrastructure expansion and construction development in the administration properly;
13. With out prejudice to the powers legally granted to other organs, lead and support the efforts to set up standards for construction work;
14. Follow up, control and ensure that municipal service organs are providing satisfactory service;

15. ከተማ ዓቀፍ ርዕስ ዘለል የማዘጋጃ ቤት አገልግሎትን በተመለከተ ጉዳዩ በሚመለከታቸው ተቋማት ርዕሰ ኃላፊዎች እንዲዘጋጁ በማድረግ ለካቢኔው ርዕሰ ኃላፊ ሲናገሩትም ተፅዕኖ ለማድረግ እንዲሆን ያደርጋል፤

16. የአገልግሎት አቅርቦት መለኪያዎች ርዕሰ ኃላፊዎች ተዘጋጅተው እንዲቀርቡ በማድረግ ለካቢኔው ርዕሰ ኃላፊ ሲናገሩትም ተፅዕኖ ለማድረግ እንዲሆን ያደርጋል፤ ቀልጣፋ፣ ውጤታማና ፍትሃዊ የማዘጋጃ ቤት አገልግሎት መስጠቱንም ረጅም ጊዜ ሊቆይ ይችላል፤

17. የማዘጋጃ ቤት አገልግሎትን የሚመለከት ርዕሰ ኃላፊ ሆኖ የህግ ረቂቅ በማመንጨት ለካቢኔው ርዕሰ ኃላፊ ሲናገሩትም ተፅዕኖ ለማድረግ ርዕሰ ኃላፊዎችን ያደርጋል፤

18. የማዘጋጃ ቤት አገልግሎትን የሚመለከቱ ውሳኔዎችን ተግባራዊ ያደርጋል፤

19. የማዘጋጃ ቤት አገልግሎትን በተመለከተ የነዋሪዎችን አቤቱ ያስተናግዳል፤ ለሚቀርቡ ጥያቄዎችም በተቻለ ፍጥነት ምላሽ ይሰጣል፤

20. የአቤቱ መንስኤዎች ወይም ምንጮች ተለይተው ጥናት እንዲደረግባቸው በማድረግ ዘላቂ መፍትሄ የሚሰጥበትን ሁኔታ ያመቻቻል፤

21. በስሩ ከተደራጁ የስራ ክፍሎች ርዕሰ ኃላፊዎች የተውጣጣ የስራ አመራር ኮሚቴ ሲቋቋም ያደርጋል፤

22. አግባብ ካላቸው አካላት እና ከከተማው ነዋሪዎች ጋር በመተባበር በአጋርነት ይሰራል፤

23. ሌሎች አላማውን ለመፈፀም የሚረዱ ተመሳሳይ ተግባራትን ያከናውናል፡፡

15. Have all the city–level municipal service rendering institutions with the exeption of Kebeles prepare their plan and budget; submit the same for the cabinet; and execute upon approval;

16. Cause the preparation of service delivery standards and directives and submit the same to the cabinet; execute it upon approval; ensure the delivery of effective, efficient, and fair municipal service;

17. Generate policy ideas and draft laws concerning municipal service and submit it to the cabinet, and execute the same upon approval;

18. Enforce decisions passed about municipal service;

19. Entertain complaints raised by residents regarding municipal service; and give response to the complaints without much delay;
20. By having the specific causes and sources of the complaints studied, prepare the condition for resolving the problems conclusively;
21. Establish and lead a management committee from the different departments in the bureau and other institutions affiliated to it;
22. Carry out its function by working in collaboration with with concerned organs and residents of the city;
23. Carry out other activities deemed necessary for the realization of its objectives;

6. የአዋጁ ክፍል አራት ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ክፍል አራት ተተክቶአል፤

### ክፍል አራት

### ስለኮንስትራክሽን እና ማዘጋጃ ቤታዊ

### አገልግሎት አካላት

7. የአዋጁ አንቀጽ 37 እና 38 ተሰርዞዋል፤
8. የአዋጁ የቀድሞ አንቀጽ 33, 34, 35, 36, 39, 40, 41, 42 እና 43, እንደቅደም ተከተላቸው 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, እና 42 ሆነዋል፤
9. የአዋጁ አንቀጽ 34 ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ አንቀጽ 34 ተተክቶአል፤

«34» የኮንስትራክሽን እና ማዘጋጃ ቤታዊ  
አገልግሎት አካላት መቋቋም፤

1. የሚከተሉት የኮንስትራክሽን እና የማዘጋጃ ቤታዊ አገልግሎት አካላት ህጋዊ ሰውነት በማግኘት ተቋቁመዋል፤  
ሀ. የጽዳት፣ ውበትና የመናፈሻ ልማት ኤጀንሲ፤  
ለ. የቂራ አገልግሎት ድርጅት፤  
ሐ. የጥቃቅን እና አነስተኛ ንግድ ልማት ኤጀንሲ፤  
መ. የቤቶች ልማት ማናጅመንት እና ኮንስትራክሽን ኤጀንሲ፤  
ሠ. የደንብ ማስከበር እና የነዋሪዎች አገልግሎት ጽህፈት ቤት፤

2. እያንዳንዱ የኮንስትራክሽን እና የማዘጋጃ ቤታዊ አገልግሎት አካል የራሱ የሆነ የሥራ ክፍሎች እና ሠራተኞች ይኖሩታል፤

6. Part Four of the amended Proclamation is repealed and replaced by the following new PART FOUR

### PART FOUR

### ORGANS OF CONSTRUCTION AND

### MUNICIPAL SERVICE

7. Article 37 and 38 of the Proclamation are revoked
8. In the amended Proclamation Articles 33, 34, 35, 36, 39, 40, 41, 42 and 43 of the Proclamation are re-numbered as Articles 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41 and 42 respectively.



9. Article 34 of the Proclamation is repealed and is replaced by the following new Article 34.

**“34”. Establishment of Organs of construction and Municipal service**

1. The Construction and Municipal Aervice Organs of the administration that have legal personality are the following:
  - a. Sanitation, Beautification and Pparks Development Agency;
  - b. Abattoir Service;
  - c. Mico and Small Scale Business Development Agency;
  - d. Housing development, Management and Construction Agency;
  - e. Code Enforcement and Resident’s Service Office;
2. Each of these units in the Construction and Municipal Service Organ shall have its own working sections and employees;

3. የኮንስትራክሽን እና የማዘጋጃ ቤታዊ አገልግሎት አካላት እንዳስፈላጊነቱና አመቺነቱ እንደ ህግ አገልግሎት እና ሌሎች ድጋፍ ሰጪ አገልግሎቶችን በጋራ ሊጠቀሙ ይችላሉ። ዝርዝሩ የአስተዳደሩ ካቢኔ በሚያፀድቀው መዋቅራዊ አደረጃጀት መሠረት ይወሰናል።

10. የአዋጁ አንቀጽ 35 ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ አንቀጽ 35 ተተክቶአል፤

«35» በዚህ አዋጅ በአንቀጽ 34 ንዑስ አንቀጽ(1) የተጠቀሱት የኮንስትራክሽን እና የማዘጋጃ ቤታዊ አገልግሎት አካላት ተጠሪነታቸው ለኮንስትራክሽን እና ማዘጋጃ ቤታዊ አገልግሎት ቢሮ ይሆናል።

11. የአዋጁ አንቀጽ 36 ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ አንቀጽ 36 ተተክቶአል፤

«36» ስለሌሎች የኮንስትራክሽን እና የማዘጋጃ ቤታዊ አገልግሎት አካላት፤

1. የውሃና ፍሳሽ ባለስልጣን፤
  2. የመንገዶች ባለስልጣን፤ እና
  3. የቤቶች ልማት ፕሮጀክት ጽህፈት ቤት፤
- ተጠሪነት ለኮንስትራክሽን እና የማዘጋጃ ቤታዊ አገልግሎት ቢሮ ሆኖ ቀደም ብለው በተቋቋሙባቸው ህግ በተደነገገው መሠረት ስራቸውን ይቀጥላሉ፤

12. ከአዋጁ አንቀጽ 42 ቀጥሎ የሚከተሉት አዲስ አንቀጽ 43, 44, እና 45 ተጨምረዋል።

3. The organs of Construction and Municipal Service can commonly use the services of the the supporting staff such as the legal service section whenever they find it necessary and convenient. The particulars of the organizational structures, in this regard, shall be approved by the cabinet of administration.

10. Article 35 of the amended Proclamation is repealed and is replaced by the following new Article 35:

“35” The Construction and Municipal Service Organs specified in Article 35, Sub–Article (1) shall be accountable to the Construction and Municipal Service Bureau;

11. Article 36 of the Proclamation is repealed and is replaced by the following new Article 36.

“36” Regarding other Construction and Municipal Service Organs.

1. Water and Sewerage Authority;
2. Roads Authority; and
3. Housing Development Project Office

These organs are also accountable to the Construction and Municipal Service Bureau. And

they shall continue their function in accordance with the legal proclamation used for their establishment;

12. The following three new articles – Articles 43,44,and 45 are added in the amended Proclamation:

«43» የጥቃቅን እና አነስተኛ ንግድ ልማት ኤጀንሲ ሥልጣንና ተግባር

ኤጀንሲው፡-

1. የጥቃቅንና አነስተኛ ኢንተርፕራይዞችን ያደራጃል፣ ይመራል፣ ያስተባብራል፤
2. ዘርፉን በሚመለከት የፖሊሲ ጥናቶችን፣ የምርምር ስራዎችንና ስትራቴጂክ ፕላኖችን እያጠና ያቀርባል፡፡ ሲፈቀድም ተግባራዊ ያደርጋል፤
3. በፌዴራል ደረጃ የአነስተኛ እና ጥቃቅን ተቋማትን ለማስፋትና ለልማት የወጡትን ፖሊሲዎችንና ስትራቴጂዎችን መሰረት በማድረግ በከተማው አስተዳደር ውስጥ ጥቃቅንና አነስተኛ የንግድ ተቋማት እንዲስፋፉና እንዲለሙ በማድረግ ለኢንዱስትሪ ልማት መሰረት እንዲሆኑ ያደርጋል፤
4. ጥቃቅንና አነስተኛ ኢንተርፕራይዞችን ለማስፋትና ድጋፎችን ለመስጠት የሚያስችሉ መመሪያዎችን፣ ደንቦችንና ስታንዳርዶችን ያዘጋጃል፡፡ ሲፈቀድም ተግባራዊነታቸውን ይከታተላል፤

5. የጥቃቅንና አነስተኛ ኢንተርፕራይዞችን ከማስፋትና ድጋፎች ከመስጠት አኳያ ከመንግስታዊ እና ከባንክ አድራጎት ድርጅቶች እንዲሁም ከተለያዩ ማህበራት ጋር ግንኙነት በመፍጠር የሚደራጁ ኢንተርፕራይዞችን የገንዘብና የማቴሪያል ድጋፍ እንዲያገኙ ሁኔታዎችን ያመቻቻል፤

6. ሴክተሩን ለማስፋትና ለልማት ጠቃሚ የሆኑ የፖሊሲ ሀሳብ ለማመንጨት የሚረዱ የተለያዩ ጥናቶች እንዲከናወኑ ያደርጋል፤ ሲፈቀድም ተግባራዊነታቸውን ይከታተላል፤

“43” Powers and Duties of Micro and small scale Business Development Agency

The Agency shall:-

1. Organize, administer, and coordinate micro and small scale enterprises;
2. Undertake policy studies, research work and strategic plans pertaining to the sector, submit the result to the concerned; up on approval implement the same;
3. By expanding and developing micro and small scale enterprises in accordance with the policies and strategies formulated at Federal level, endeavour to make micro and small scale enterprises foundations industrial development;
4. Prepare regulations, directives, and standards that support the expansion of the micro and small scale enterprises; submit the same to the concerned body; and up on approval, follow-up the implementation of the same;
5. In order to help the expansion of the micro and small scale business enterprises, create conditions for newly organized micro and small scale

business enterprises to get material and financial support by establishing relations with governmental, Non-governmental organizations, and different associations;

6. In order to expand and develop the sector, cause the undertaking of various studies intended to generate useful policy concepts; submit the same to the concerned body; upon approval, follow up the implementation;

7. የቢዝነስ ኢንኬቪተሮችንና ማሰልጠኛ ማዕከላትን እንዲቋቋሙ ሁኔታዎችን ያመቻቻል፤

8. በከተማው ውስጥ የሚገኙትን ስራ አጥ የሆኑ ወጣቶችና ሴቶችን በብዛት በማሳተፍ አምራች ዜጋ ሊያደርጉ የሚችሉ የተለያዩ ጥቃቅንና አነስተኛ የንግድ ተቋማት ፕሮጀክቶች እንዲጠኑ ያደርጋል፤ ተግባራዊ ነታቸውንና ውጤት ማስገኘታቸውን ያረጋግጣል፤

9. የዘርፉ ምርቶች በሀገር ውስጥና በውጭ ሀገር ገበያ የሚያገኙበትን ሁኔታ ያመቻቻል፤ ምርቱን ለማስተዋወቅና ህብረተሰቡን ስለ ተቋማቱ ጠቀሜታ ግንዛቤ እንዲኖረው ጉዳዩ ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመተባበር የተለያዩ ስልቶችን ይቀይሳል፤ ትምህርታዊ መግለጫዎች እንዲዘጋጁ ያደርጋል፤ አፈፃፀሙን ያስተባብራል፤ ይከታተላል፤

10. ለጥቃቅንና አነስተኛ ኢንተርፕራይዞች ልማት የሚውል መረጃ ይሰበስባል፤ ያጠ

ናቅራል ለተጠቃሚዎች ያሰራጫል፤ የድጋፎች ፍላጎትና አቅርቦት ጥናት ያካሂዳል፤

11. የጥቃቅንና የአነስተኛ ኢንተርፕራይዞች ቡድንን የማደራጀት፣ የስልጠና እና የብድር አገልግሎት፣ የቴክኖሎጂና የማምረቻ መሳሪያዎች አቅርቦት ያመቻቻል፤ የገበያ ትስስር ድጋፍ ይሰጣል፤

12. ለጥቃቅንና አነስተኛ ኢንተርፕራይዞች የማምረቻ፣ የመሸጫ ቦታና ቤት ያቀርባል፤ የኤክስቴንሺን እና የንግድ ልማት አገልግሎት ያመቻቻል፤

13. ጥቃቅንና አነስተኛ ኢንተርፕራይዞችን ለማልማትና ለማስፋት የፕሮሞሽንና የህዝብ ንቅናቄ ስራዎች ያከናውናል፤

7. Create condition for the establishment of business incubators and training centers;

8. By having different micro and small scale business enterprise projects studied, endeavour to create wider working opportunity for the unemployed youth and women and make them productive citizens; submit the same to the concerned body; ensure their implementation and their effectiveness;

9. Facilitate conditions that provide for product of the sector marketing access at national and international level; in collaboration with other concerned organs devises strategies for promoting the products and creating awareness about the importance of the institutions among the community, have educational explanation prepared; coordinate the implemntation and follow-up;

10. Gather, and compile data that can be used for the development of micro and small scale business enterprises; and distributes the same to users; undertake need assessment study;

11. Facilitate organizing of micro and small scale business enterprise teams, training and credit service; supply of technology and production equipment; and provide support for creating marketing linkages;

12. Provide manufacturing sheds, and marketing stalls; facilitate extension; and business development services for micro and smallscale business enterprises;

13. Carry out promotion and community mobilization work to develop and expand micro and small scall business enterprises;

**14. የጥቃቅንና አነስተኛ ኢንተርፕራይዞች የአዲትና የኢንቨስትመንት አገልግሎት ይሰጣል፤**

**15. ዓላማውን ለማሳካት የሚረዱ ሌሎች ተግባራትን ያከናውናል፡፡**

**«44» የቤቶች ልማት ማናጅመንት እና ኮንስትራክሽን ኤጀንሲ ሥልጣንና ተግባር ኤጀንሲው፡-**

1. ዘርፉ የሚመራበትንና እንዲሁም ቤቶችን የሚመለከቱ አዋጆች፣ ደንቦችና መመሪያዎች አፋፁ ተቀርባል፤ ሲፀድቁም ተፈጻሚነታቸውን ያረጋግጣል፤

2. አስፈላጊ ሲሆን በአስተዳደሩ በጀት ለሚገነቡ ግንባታዎች የሚያገለግሉ ውሎችና ውሎች ስለሚይዟቸው የውልቃሎች እና ሁኔታዎች ዝርዝር የቴክኒክ

መመርያ ከገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ቢሮ ጋር በመመካከር በማዘጋጀት በሥራ ላይ እንዲውሉ ያደርጋል፤

3. የኮንስትራክሽን ኢንዱስትሪው ዕድገት ከግብዓት አቅርቦት ጋር መጣጣም እንዲችል የግንባታ ግብዓት አምራቾችና አከፋፋዮች በጥራትና በብዛት እንዲያቀርቡ ስትራቴጂዎችን ይነድፋል፤ ይደግፋል፤ ተግባራዊነቱንም ይከታተላል፤

4. የኮንስትራክሽን ዘርፍ የመረጃ መረብና ማዕከል እንዲኖር በማድረግ ወቅታዊ የዘርፉ መረጃዎች ተሰብስበው፣ ተመዝግበውና መረጃዎች ተተንትነው የልማት አቅጣጫዎችን መጠቀም በሚችሉ አግባብ መደራጀታቸውን ያረጋግጣል፤

14. Provide auditing and inspection service for the micro and small scale business enterprises;

15. Undertake other activities necessary for the fulfillment of its objectives.

**“44” Powers and Duties of Housing Development, Management and construction Agency**

The Agency shall :-

1. Prepare and submit proclamations, regulations and directives for guiding the work of the sector itself for issues pertaining to housing; and ensure their enforcement upon approval;

2. Whenever necessary, prepare and put into effect agreement documents for government financed constructions in consultation with

the Finance and Economic Development Bureau about the detailed technical directives, terms and conditions of the contract.

3. Device strategies for making the quality and quantity of construction inputs supplied by producers and distributors is compatible with the growth of the construction industry; support and follow up the same;

4. By setting up a website and database center for the construction sector, ensure the timely collection, registration, and interpretation of the data concerning the sector, and the organizing of the outcome in such a way as to indicate future development directions.

5. በመንግስትና በሌሎች አካላት ለሚገነቡ የጋራ መኖሪያ ቤቶች የመሠረተ ልማት አቅርቦት እንዲሟላ የሚመለከታቸውን አካላት ያስተባብራል፤

6. ለቤት ልማት የሚያስፈልግ የመሬት፣ የመሠረተ ልማት አቅርቦት በዘላቂነት የሚፈጸምበትንና እንዲሁም የፋይናንስ አማራጭ በማጥናት ለአፈፃፀም የሚረዳ የአሰራር ሥርዓት እንዲኖር ያደርጋል፤ በአፈፃፀም ይደግፋል፤

7. ለቤቶች ልማት አጋዥ የሆኑ አማራጭ የግንባታ ግብአቶች እንዲቀርቡ ይደግፋል ያስተባብራል፤ እንዲሁም ለሚገነቡ ቤቶች የግንባታ እቃ የሚያመርቱ ፋብሪካዎችንና ተጓዳኝ አገልግሎት የሚሰጡ ተቋማትን ያቋቁማል፤ አፈፃፀማቸውን ይገመግማል፡፡

8. በአዋጅ ቁጥር 47/67 መሠረት የተወረሱና አስተዳደሩ የገንባታውንና የሚገነባቸውን ቤቶች ያስተዳድራል፤ በሕግ አግባብ ለተጠቃሚው አገልግሎት መዋላቸውንና አዲስ የሚገነቡ ቤቶችም በደንቡ መሠረት ለተጠቃሚዎች መተላለፋቸውን ያረጋግጣል፤

9. የመኖሪያ ቤት እጥረት ማቃለል እንዲቻል የተለያዩ አማራጮችን ያስጠናል፤ እንዲሁም በአካባቢ ማቴሪያሎች የሚገነቡ ስታንዳርድ ዲዛይኖችን በማዘጋጀት አነስተኛና መካከለኛ ገቢ ላላቸው የከተማው ነዋሪዎች ተገቢ የጥራት ደረጃቸውን የጠበቁ፣ ወጭ ቆጣቢና በዋጋ ተደራሽ ቤቶች በስፋት እንዲገነቡ ያስተባብራል፤ አፈፃፀማቸውንም ይከታተላል፤

5. Coordinate the efforts of concerned bodies for the provision of all the infrastructures for condominium homes built by government and other organs;

6. Create a working system that is supportive of implementation by sustainably ensuring the availability of land for housing development, and the supply of infrastructures as well as by studying financial alternatives; support the implementation of the same;

7. Support and coordinate the supply of alternative construction inputs that are supportive of housing development; and when becomes necessary establish cost effective construction material producing industries and institutions that provide other related services; and evaluate their performance;

8. Administer houses confiscated by Proclamation No. 47/67 and the houses already constructed and those yet to be constructed by the administration; and ensure that they are providing service for their users in accordance with the law and that the newly constructed are handed over to their users according to regulation;
9. Have different alternative studies undertaken to reduce the shortage of residential houses; coordinate increased construction of standardized, cost effective, and low cost houses for low and medium income earning residents of the city by preparing standard designs for houses to be constructed using locally found materials; and follow up the execution of the same;
10. በአስተዳደሩ በጀት ለሚሰሩ የመኖሪያ ቤቶችና የመንግሥት ህንፃዎች ዲዛይኖች፣ ፕላኖችና የስራ ዝርዝሮች በራስ ኃይል ወይም በአማካሪ ድርጅት በጥራት እንዲዘጋጁ ያደርጋል፤
11. በአስተዳደሩ የሚገኙትን የመኖሪያ ቤቶችና ሌሎች የመንግሥት ህንፃዎች በተገባለት ውል መሠረት የጥራት ደረጃቸው፣ የጊዜና የዋጋ ገደቦች ተጠብቀው መሠራታቸውን ለማረጋገጥ የሚያስችል የቁጥጥር ሥርዓት እንዲኖር ያደርጋል፤ ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል፤
12. ህዝቡ የልማቱ ቀጥተኛ ተጠቃሚ እና ተሳታፊ እንዲሆን ለማድረግ በሚሰሩ ልዩ ልዩ የአካባቢ ልማት ሥራዎች ላይ ድጋፎችን ያደርጋል፣ የልማት ሥራዎችን አፈፃፀም ይገመግማል፤

13. ለጎርፍ የተጋለጡ የከተማዋን ክፍሎች በተመለከተ የመከላከል ሥራው ያለበትን ደረጃ ይገመግማል፤ ድጋፍ ያደርጋል፤ አፈፃፀሙን ይከታተላል፡፡
14. የሴክተሩ መደበኛና ካፒታል በጀት ጠይቆ በማስፈቀድ ያስተዳድራል፤
15. ዓላማውን ለማሳካት የሚረዱ ሌሎች ከቢሮው የሚሰጡ ተግባራትን ያከናውናል፤

10. By using either its own manpower or a consultant firm, have good quality designs, plans and work details prepared for residential homes and public buildings to be built with budget allocated by the administration;
11. Put into effect a controlling system for ensuring that the construction of government financed residential homes and public buildings is carried out in accordance with the agreement signed with respect to quality of work, time, and cost limitations; follow up and supervise the same;
12. Provide support for different local development activities that are intended to make the public direct beneficiary and participant of development; and evaluate the performance of community development activities;

13. Assess the level of protection work in areas of the city that are prone to flooding; provide support; and follow up the execution of the same;
14. Request and administer the recurrent and capital budget of the sector;
15. Carryout other activities the bureau considers are important for the realizations of its objectives;

**«45» የደንብ ማስከበር እና የነዋሪዎች አገልግሎት ጽህፈት ቤት ሥልጣንና ተግባር፡-**

**ጽህፈት ቤቱ፡-**

1. የህብረተሰቡን ፀጥታ፣ ማህበራዊና የጤና ደህንነት በጠበቀ መልኩ ተግባራዊ በኃይሆኑ የወጡ ህጎች፣ ደንቦች፣ ኮዶችና መመሪያዎችና ደረጃዎች በስራ ላይ መዋላቸውን ይከታተላል፤ ያስከብራል፤ ህገወጥነትን ይከላከላል፤
2. የፅዳት መጓደል፣ ሕገወጥ ንግድ፣ ህገወጥ ግንባታና ሌሎች ደንብ መተላለፎችን ጁቆ በራሱ በሕግ መሰረት ተገቢውን ርዕሰ ጽሕፈት፣ በኃይወሰድባቸው ርዕሰ ጽሕፈት፤
3. የከተማ ሥነስርዓት ከማስከበር ጋር በተያያዘ በተለያዩ መንግስታዊ አካላት፣ ማህበራትና ድርጅቶች ሲጠየቅ ድጋፍ በራሱ፣ በኃይስፈላጊነቱም ስልጠና ጁስባል፤

4. የአስተዳደሩን ህጎች፣ ደንቦች፣ ኮዶች፣ መመሪያዎችና ደረጃዎች በማሰባሰብ በሆነ በማባዛት ለሚመለከተው አካል ይበትናል፤ ለራሱም ለግንዛቤና በተለይ ደንብና ስነስርዓት በማስከበር ለሚሰማሩ በደማሰልጠኛ ሰነድ ይጠቀምበታል፤
5. ደንብና ሥነስርዓት ለማስከበር የሚያስፈልገውን ግብረ ሃይል በኮንትራት በራሱ፣ በቅበሌ፣ ያሰማራል፤ ስለስራው አፈፃፀም ስልጠና ጁስባል/በኃይሰጣቸው ያደርጋል፤ ለግብረ ሃይሉ የኮንትራት ቅጥር የብቃት መስፈርት በኃይሁም ደንብና ስነስርዓት ለማስከበር ስላለው ሂደትና የአሰራር ስርዓት መመሪያ ያወጣል፤

**“45” Powers and Duties of Code Enforcement and Residents Service Office**

**The Office shall:-**

1. Follow up and ensure the observance of laws, regulations, codes, directives and standards enacted to maintain security, social and health safety of the community; and prevent and control lawlessness;
2. Supervise poor sanitation, unlawful trade, unlawful construction, and other infringement of the law, take appropriate measure in accordance with the law; cause the undertaking of the same;
3. In relation with law enforcement, when requested by different government organs, associations and organizations, provide support, give training whenever necessary;



4. By collecting and duplicating, disseminate copies laws regulations, directives, and codes of the administration to the concerned organs, use the same for its own awareness creation and as a training material for the training of new workers to be deployed in law enforcement;
5. Recruits the manpower it seeks for enforcement of rules and regulations on contract; deploy the same in every Kebele; provide training or have training given on how the work is performed; and prepare standard of competence and working system directive on on the process of enforcing rules and regulations;
6. የከተማው ኗሪዎች የአስተዳደሩን ደንብና ስነስርዓቶች ተቀባይ በማሆን የተለያዩ ስልቶችን ይቀይራል፤ የትምህርትና የማስተባበሪያ መመሪያዎችን በቅጂ ስራ ላጁ በቅጂ ላል፤
7. ህብረተሰቡ ራሱ የአካባቢውን ፀጥታና ስነስርዓት አካባቢና አስከባሪ በማሆን ሥነስርዓትን በሚጥሱ ጥቆማ በኃይል ቀርቦ ያስተባብራል፤ ያበረታታል፤
8. ነዋሪዎችን በተሻለ ሁኔታ ለማቆየት የሚያስችል የአገልግሎት መመሪያ በቅጂ ስራ በኃይል ቀርቦ ተግባራዊ ያደርጋል፤ የአሰራር ጥናት ማሻሻያ ጥናት በካሊቴል፤
9. የልደት፣ የጋብቻ፣ የፍቺና የሞት የምስክር ወረቀት በቅጂ ስራ በኃይል ቀርቦ በሚገኝበት ፎርማቶችና ካርዶች ያዘጋጃል፤
10. ለነዋሪዎች የመብደት የምስክር ወረቀት የሚሰጥበትን ሁኔታ ያመቻቻል፤

11. ነዋሪዎችን በሚመለከት ስብስብ መዝገብ ይይዛል፤ በዚህም የከተማውን የወሊድ፣ የሞት፣ የሚገቡና የሚወጡ ኗሪዎች አሃዝ በየጊዜው በመጠየቅ የከተማው ህዝብ ብዛት በኃይል በቅጂ የሚታሰብ ስርዓት ይደረጋል፤ ስብስብ መረጃዎችን ያጠናቅራል፤ ለሚመለከተውም የአስተዳደሩና የመንግስት አካል በስተላልፏል፤
12. በየጊዜው ነዋሪዎች የቤት በኃላፊነት ተመዝግቦ የሚያዝበትን ሁኔታ ያመቻቻል፤
13. ህብረተሰቡ ያለበትን የትራንስፖርት ችግር ለማቃለል በአስተዳደሩ በተቆጣጠረ/ በሚቆጣጠር የከተማ አውቶብሶችን ያስተዳድራል፤ የስምሪት ፕሮግራም በማውጣት ያሰማራል፤ ተገቢውን አገልግሎት መስጠቱን ይቆጣጠራል፤
6. Device strategy to enable the residents of the city observe rules and regulations of the administration, prepare educational and coordination directives; and execute the same;
7. By raising the level of awareness of the community, endeavor to make it the ultimate protector and observer of peace and regulations in the locality; and encourage the community to disclose the identity of those that infringe rules and regulations;
8. Prepare a service directive to enable it to improve its service for the residents; submit the same to the concerned; and upon approval, execute the same; undertake study to improve working system;
9. Prepare and issue birth, marriage, divorce, death certificate; and prepare formats and cards for this purpose;

10. Facilitate the conditions for the issuance of identify card certificate to residents;
11. Register and keep statistics concerning the residents; thereby creating a system for knowing the number of residents of the city by periodically registering the number of births, deaths, immigrating and migrating residents; compile statistical data; and submit the same to concerned organ of the administration and government;
12. Facilitate the condition for keeping the domestic animals of the residents registered;
13. Administer city buses already bought or to be bought in the future by the administration to reduce the transportation difficulties of the community; set service schedule and assign buses accordingly; and supervise their delivery of proper service;

14. ለሚሰጠው አገልግሎት የ□ ሪስ ሃሳብ ያመነጫል፤ ሲናትቅም ተፅባራዊ □□ ርፉል፤

15. ሌሎች አላማውን ለመፈፀም የሚረዱ ከማዘጋጃ ቤቱ የሚሰጡትን ተግባራት ያከናውናል፡

13. የአዋጁ አንቀጽ 46 ንዑስ አንቀጽ (3) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ አንቀጽ 46 ንዑስ አንቀጽ (3) ተተክቶአል፡፡

«46» 3. የኮንስትራክሽን እና የማዘጋጃ ቤታዊ አገልግሎት አካላት የቦርድ ሰብሳቢና አባላት በኮንስትራክሽን እና ማዘጋጃ ቤታዊ አገልግሎት ቢሮ ኃላፊ አቅራቢነት በካቢኔው ይሰየማሉ፡፡

14. የአዋጁ አንቀጽ 48 ከንዑስ አንቀጽ (4) ተሰርዞ የሚከተሉት አዲስ ንዑስ አንቀጽ (4) እና (5) ተጨምረዋል፡፡

«48» (4) የከተማው ሥራ አስኪያጅ ጽህፈት ቤት መብትና ግዴታዎች በዚህ አዋጅ ለኮንስትራክሽን እና ማዘጋጃ ቤታዊ አገልግሎት ቢሮ ተላልፎአል፤

«48» (5) የመሬት ልማት እና አስተዳደር ሥልጣን መብትና ግዴታዎች በዚህ አዋጅ ለመሬት ልማትና ማንጅመንት ቢሮ ተላልፎአል፡፡

### 3. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በአስተዳደሩ ድሬ ነጋሪት ጋዜጣ ላይ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

ድሬዳዋ ጥር 30 ቀን 2004 ዓ/ም

አለድ ዚያድ

የድሬዳዋ አስተዳደር ከንቲባ

14. Generate concepts on tariff for the service it delivers; submit the same to the concerned body; and execute upon approval;

15. To realize its objectives, carry out other activities given by the municipal bureau;

13. Sub Article (3) of Article 46 of the Proclamation is repealed and is replaced by the following new Sub-Article (3) of Article 46.

“46”.3 The nomination of the chair person and the members of the board of the Construction and Municipal Service Organs is to be done by the head of the

Constitution and Municipal Service Bureau while it shall be appointed by the cabinet;

14. Sub-Article (4) of Article 48 of the Proclamation is repealed and is replaced by the following two new sub-Articles (4) and (5);

“48” (4) The powers and duties assigned to the City Manager Office is hereby transferred to the Construction and Municipal Service Bureau;

“48” (5) The powers and duties assigned to the Land Development and Administration Authority is hereby transferred to Land Development and Management Bureau.

### **3. Effective Date**

This proclamation shall enter into force up on the date of publication in the Dire Negarit Gazeta.

**Done at Dire Dawa, this feb 8<sup>th</sup> day of 2011**

**Assed Ziyad**

**Mayor of Dire Dawa Administration**